דער „אידישער זשורנאל"

ה. זויינבערג, פרעזידענט

פאר אונזער יוגענד

פאר אונזער יוגענד.

די ווייטער געבראכטע ליעדער פון פרצ'ן זענען א טהייל פון די ליעדער, וואס דער פערשטארבענער דיכטער האט געשריבען אין די לעצטע טעג פון זיין לעבען און וועלכע ער האט געוואלט פער־עפענטליכען אין א בוך־פארם לטובת די היימלאזע אידישע קינדערלאך אין וואר־שא, וואס זענען צוזאמען מיט זייערע עלטערן פערטריבען געווארען פון זייער היימאטה.

ל"ג בעומער

פון י. ל. פרץ.

ל"ג בעומר היינט! ל"ג בעומר היינט!
היהנדאליך אלא!
ביי די פערדליך נישט געדרעהט זיך!
און דו, שמייסער, וויא!
פול קינדערליך אין וועגעלע,
ווי דער מאן אין זאק!
שמייסער, דו, די לייצען נעהם
און די בייטש, און קנאק!
אין דער לופטען, יום־טוב'דיג,
קין פערדעלע נישט ריהר!
ל"ג בעומר היינט, ל"ג בעומר היינט!
מאכ'מיר א שפאציר!
א שפאציר אין וואלד אריין
מיט די פיילענבויגען!
האבען פייגעלעך דערזעהן
און אויעקגעפלייגען!

דער פויגל

פון י. ל. פרץ.

אויז א בוים אין גרינעם וואלד
א וואונדערליכער פויגעל שאלט:
טרא־לא־לא, טרא־לא־לא.
איז א יונגעל צוגעלאפען,
און דער פויגעל איז ענטלאפען:
טרא־לא־לא, טרא־לא־לא!
— וואס ענטלויפסטו? —
ס'יונגעל שריים —
נישט געוואלט דיר טהאן קיין לייד,
טרא־לא־לא, טרא־לא־לא!
כ'בעט דיך, פויגעל, פויגעל, בלייב!
און דער פויגעל: איך נישט גלויב:
טרא־לא־לא, טרא־לא־לא!
— — — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — — —

דריי פאר פלינלטן

איין טאג אין יאהר איז א גרויסער פייערטאג אויף דער היימלישער וועלט. אלע מלאכים פייערען דעם פלינעל יום־טוב מיט גרויס פאראד און הערליכקייט.

דאס איז דער טאג ווען די ניי גע־בארענע מלאכים בעקומען זייערע פלינ־לען פון די ערבארעמדיגע שכינה'ס האנד.

און איז מאל, אט אין אזא טאג, זיינען די הימעל טוערען, געווען בריים אפען. מלאכים אהן א צאהל האבען מארשירט פון אלע זייטען. אנדערע פון זיי האבען ארומגערינגעלט דעם גרויסאר־טיגען טראהן, אויף וועלכען די שכינה זעלבסט איז געזעסען און איינינע גאר יונגענקע מלאכים'לאך האבען אויעקגע־לייגט זייערע שעהנע קעפלאך אין די שכינה'ס שוים און האבען זיך שטילער־הייר געבעטען: „אוי מאמע, גיעב זשע שוין א פלינעלע, איך חלש שוין". — נאך זון אונטערגאנג יענעם טאג האט זיך אין הימעל א ווייסע טויב בע־וויעזען. אין איהר ראזעווען שנעבעלע האט זי געהאלטען א פאר צארט ווייסע פליגלען און דערביי האט זי זיך גע־פיששעט: „דיעזע פליגלען, דאס זיינען צוויי קושען, פון חדר איז געקו־מען א איינגעלע און ווי יוסף האט זיך געלאזט דערקענען צו זיינע ברידער, האט דאס קיגד זיין מוטער דערצעהלט. זי האט איהם געגעבען א קוש און ער איהר צוריק האט אויך אבגעענטפערט שעהמעווידיג מיט א קוש".

די שכינה האט אוועקגעגעבען דיעזע פליגלען צו א שעהנעם אוז שעמעווידיגען מלאך און האט צו איהם געזאגט:

„פליה צו דעם ארט, פון וואנען דיינע פליגלען קומען, און ברייג דארט מיין שוין און לויטערקייט".

דער מלאך איז געפליגען אהין און האט זיינע צארטע, ווייסע פליגלען אי־בער דער מוטער און איהר קינד פאר־שפרייט. דאן האבען זיי ביידע גוטמו־טהיג געלאכט און זיערע געזיכטער האב־בען געשטראהלט פון געטליכער ליכט.

נאך שטערן אויפגאנג האט זיך אין הימעל נאך א טויב בעוויזען, אויך א ווייסע, אבער שוין נים אזוי קלאהר ווי די ערשטע. אין איהר שנאבעל האט זי געהאלטען א פאר ווייסע פליגלען מיט מאנכע אונריינע פעדערלאך און דערביי האט זי געמורמעלט: „דיעזע פליגלען דאס זיינען צוויי קושען. — א חתן האט צו זיין כלה אייביגע פריינדשאפט גע־שווערען. ער האט טאיהר געגעבען א קוש און זי איהם צוריק".

דיעזע פליגלען האט די שכינה אוועקגעגעבען צו א שעהנעם און לוס־טיגען מלאך און האט געזאגט צו איהם: „פליה צו דעם ארט, פון וואנען דיינע פליגלען קומען, און ברייג דארט מיין ויסע ליכט און שטילען שוין".

דער מלאך איז אוועקגעפליגען און האט מיט זיינע פליגלען געפאכט איבער די קעפ פון די חתן־כלה, וועלכע האבען זיך גרויס גליק הילביג געלאכט, זייערע געזיכטער האבען געשטראהלט פון געט־ליכער ליכט און זייערע אויגען האבען געשטראהלט מיט הייליגער צניעות און טיעפער פריינדשאפט.

נאך האלבע נאכט האט זיך אין הי־מעל ווידער בעוויזען א טרויעריגע טויב. אין איהר טונקעלען שנאבעל האט זי גע־האלטען א פאר שנעע־ווייסע פליגלען און דערביי האט זי געברומט: „דיעזע פליגלען, דאס זיינען צוויי קושען. א קראנקער פאטער אויף'ן טויטען בעט האט זיך מיט זוי! טויערען בן יחיד געזעגענט, און דער טאטע מיט'ן זוהן האבען זיך צוקושט".

דיעזע פליגלען האט די שכינה אי־בערגעגעבען דעם מלאך פון טרויסט און איהם געהייסען פליהען אין דעם הויז, וואו דער פאטער איז געשטארבען און האט זיין געליעבטען בן יחיד איבערגעלאזט, און געהייסען בריינגען טרויסט און ערלייכטע־רונג.

און דער מלאך איז געקומען צופלי־הען אין דעם הויז, וואו די מוטער און איהר בן יחיד זיינען שבעה געזעסען און אזוי אין טרויער איינגעשלאפען, אויף דער הארטער ערד זיצענדיג, דער מלאך האט זיינע פליגלען איבער זיי פארש־שפרייט און ווען זיי האבען זיך באלד אויפגעכאפט, האבען זיי זיך דערפיהלט געטרויסט און בערוהיגט אוז ביידע, די מאמע — די עלענדע אלמנה און דער זוהן — דער יתום האבען אין איינעם ארויסגערעדט:

— נאט איז נערעכט!

נחמיה מארקי.

(פארטזעצונג פון פיידוש 5.)

באלד נאכדעם איז זי פערוואונדעט גע־ווארען און ערשט אין שפיטאל האט מע זיך דערוואוסט אז זי איז א מיידעל אז מען האט זי אבגעשיקט צוריק אהיים.

די היימלאזע אין ריגא

אין „ריזשסקי מיסל" איז אבגע־דרוקט אזא מעלדונג:

„דער ריגער אידישער הילפס קאמי־טעט פאר פערוואונדעטע און טלחמה גע־ליטענע בעט די, וואס ווילען ארייננעהן אין דער לאגע פון טויזענדער אומגליק־ליכע און ארויסגעטריבענע שיקען וועגן קליידונג און שוכווארג אין סקלאר פון אידישען דאמען־קאמיטעט אויף קא־נוישענגא נאס 25 פון 11 ביז 6 אזיינער."

די זעלבע צייטונג גיט איבער, אז דעם 7־טען מאי זיינען די קורלענדער ארויסגעשיקטע אידען אנגעקומען אויף דאמפ־שיפען, באהן צוגען און פוהרען.

די דארפישע בעפעלקערונג און אר־בייטער אין די פאבריקס־ראיאנען האבען זיך בעצויגען מיט מיטנעפיהל און האבען געגעבען הילף די ארויסגעשיקטע.

דער אידישער קאמיטעט בעמיהט זיך אויפצונעהמען און צו שפייזען אלע אנ־עקומענע. איהם צו הילף קומען פיעל אי־ידישע געזעלשאפטליכע אינסטיטוציעס און די אינטעלענענטע יוגענד.

דער צופלוס פון די נדבות געהט ווייי־טער, דערביי דארף מען בעמערקען, אז פיעל קריסטען ברענגען פערזענליך זייערע נדבות אין קאמיטעט.

היימלאזע פון קיעלצער און ראמער גובערניעס

דער קאמיטעט פון דער געזעלשאפט אבצוהיטען דאס געזונד פון דער אידי־שער פעלקערונג האט בעקומען פון לוב־לינער גובערניע פון זיין בעפעלמעכטיג־טען א טעלעגראפישע מעלדונג וועגען דעם אז פון קעלצער און ראמער גובערניעס האט מען עוואקואירט אין לובלינער גו־בערניע 15 טויזענד אידישע היימלאזע, און מען האט זיי אבגענעבען אויף וואה־נען דריי אויעזדען פון לובלינער גובערניע לובארטאווער, ראדזינער און סאקאלאווער דער קאמיטעט האט בעשלאסען איבער־צוטעבען זיין בעפעלמעכטיגטען אין לוב־לינער גובערניע אנצונעהמען מיטלען געבען הילף די אנטלאפענע.

אין די נאהענסטע טעג וועט דער קא־מיטעט ארויסשיקען אין לובלינער גובערניע צעהן נאהרונגס־אטריאדען.

די פינסקער צייטונג שרייבט:

דער פינסקער ראבינער מ. ס. סעמעד־שארסקי האט בעקומען א דעפעשע, אז דעם־טען מאי וועלען קיין פינסק אנקומען 300 היימלאזע פון לאמזשער גובערניע.

די גרינדער פון דער פינסקער גע־זעלשאפט צו העלפען די אידען, וואס האב־בען געליטען פון דער מלחמה, האבען אנ־נענומען מיטלען, אז די היימלאזע זאלען בעקומען וואו צו זיין און עסען.

דאס אנקומען פון די היימלאזע האט מען ערוואַרטעט 1 בייטאג, אבער ביז דער צייט זיינען זיי נאך נים געהאט אנגעקומען.

די היימלאזע פון קאוונא און קורלאנד

די מאסקווער אידישע געזעלשאפט צו זעלפען די געליטענע פון דער מלחמה האט דערהאלטען פון ארשא (מאהליווער גו־בערניע) א מעלדונג, אז אהין זיינען געקו־מען פון קורלאנד טויזענד היימלאזע אידען 150 פון זיי האט מען בעזעצט אין די ארו־נגע שטעדטלאך און די איבריגע אין האמעל. אלע דאזיגע היימלאזע האבען נים קיין שום לעבענס מיטלען. די מאסק־ווער אידישע געזעלשאפט האט געשיקט קיין ארשא עפליכע טויזענד רובעל און א בעפאלמעכטיגטען, כדי איינצואָרדנען קינדער־היימען און פעסטצושטעלען וויא ווייט די רחקות איז.

— לויט ווי עס מעלדעט די „בירז־שעוו. ווייער." האט זיך שוין גענדיגט דאס ארויספאהרען פון אידען פון קאוונא, וועלכע עס איז פערבאטען געווארען צו וואהנען אין פעסטונגס ראיאן. בסך הכל זיינען ארויסגעפאהרען 20,000 אידען.

בוכארער אידען אויף'ן וועג אהיים

דורך כארקאוו איז דורכגעפאהרען א בוכארער רוסישע אונטערטהאנען היימלא־ע אידען פון פאלעסטינא.

די פארטיע בעשטעהט פון 53 פערזאן, וואס 23 פון זיי זיינען קינדער, און זיא בוכארע קיין בוכארא, פון וואנען די דא־יגע אידען האבען מיט 25 יאהר צוריק נמיגרירט קיין פאלעסטינא.

לויט ווי זיי זאגען האבען די ענג־לענדער זיך בעצויגען צו זיי מיט גרויס אויפמערקזאמקייט אין אלעקסאנדריען; אויף דער רוסישער קאנסול האט אנטהייל גענומען אין זייער שיקזאל, געבענדיג זיי פרייע באהן בילעטען ביז טאשקענט. דיא ארמיניסטראציע פון דער סטאנציע חאר־קאוו, האט זיי געגעבען א וואגאן פון דיי רעקטער פערבינדונג ביז'ן סוף פון דער רייזע. אין שטאדט האבען די היימלאזע אויפגענומען די פארשטעהער פון ארטי־גען אידישען קאמיטעט צו העלפען דיא קרבנות פון דער מלחמה

נייעס אין קורצען

לאנדאן, יולי, 2.

עס ווערט דא אפיציעל ערקלעהרט, דאס די ענגלישע טרופען האבען פער־כאפט געוויסע טרענטשעס אין די דארדא־נעלען, וועלכע שפילען זעהר א גרויסע ראלע צוזאמען מיט די נצחונות פון די פראנצויזען דעם 21־טען יוני.

לאנדאן, יולי, 3.

יוני דעם 26־טען האט אן ענג־לישע סובמארין אין דעם מארמארא ים גע־זונקען א טערקישע טראנספארט שיף וועל כע איז געווען פול מיט טערקישע טרופען.

ניו־יארק, יולי, 2.

ווען די שיף לאפלאנד, פון דער רעד סטאר ליין איז היינט אנגעקומען פון ליזערפול האט דער קאפיטאן. דזשאהן בערדזשא, דערצעהלט דאס אויף זיין פאריגער רייזע ווען ער האט פערלאזען ניו־יארק האט ער געפונען אין זיין ציממער אנגעשריבען מיט קרייד אויפ'ן פלאר: „דער קייזער וועט דיך נאך פאקען".

ער ווייס אבער נים, האט ער גע־זאגט צו וואס איז אזא ווייז אדער דאס האט געשריבען א פערריקטער.

אויפ'ן פאדער מאסט, זאגט דער קאפיטאן איז אויף געווען אויסגעמאלט מיט פענסיל אן אייזערנער קרייץ, ווי עס זעהט אויס איז דאס די ארבייט פון דעם זעלבען משוגע'נעס.

פרעטאריא, סאוטה אפריקא, יולי, 2.

צוויי ענגלישע לופטשיפען האבען ערפאלגרייך באמבארדירט דייטשע טרופ־צונגען אין אטאווי, דייטשער דרום מערב אפריקא. אונגעפעהר הונדערט דייטשע סאלדאטען גלייבט מען זיינען געטויטעט געווארען.

אמסטערדאם, יולי, 2.

א צעפעלין לופט־שיף האט עקספלא־דירט מיטוואך וועהרענד זי האט פערלאזען איהר שעלטער אין ברוסעל, בעלגיען, און איז גענצליך פערניכטעטע געווארען. אלע 26 פון דער מאנשאפט זיינען געטויטעט געווארען.

E. I. KENEN

דארפט איהר? פייער לייפ־עקסידענט און פלייט גלאס אינשורענס!

דאן קומט צו אייך אלס בעקאנטער עמאנואל קענען

דער איינציגער אידישער אינשורענס אגענט וואס שרייבט פייער פאליסעס וועלכע זיינען פון גוטע קאמפאניעס וואס קאנסלען נים קיין אידישע בי־זנעס, מערידזש לייסענס, סיטיזען פייפערס און אנדערע אזעלכע דאקו־מענטען ווערען געמאכט בילוג און פינקטליך.

קומט צו מיר

איך בין מיט דער עלטסטער שיפס־קאנטאר אין קענעדע.

Melville Devis Co.
24 Toronto St.
Telephone M. 2010 / 4711
TORONTO ONT.

מ. מיליקאווסקי, א קליוולאנדער אי־דישער יונגער מאן, וועלכער איז גוט בעקאנט צווישען די היגע נאציאנאל־ראַ־דיקאלע קרייזען, און וועלכער האט היי־יאהר גראדואירט מיט אויסצייכנונגען פון קליוולאנדער אוניווערזיטעט, איז לעצטע וואך געקומען נאך טאראנטא, וואו ער וועט פערברענגען עטליכע וואכען אין קרייז פון זיינע בעקאנטע.

זיי וואהנונג איז ביי מר. העלפאנד סט. קלעיר עווניו.

א קצור פון די נארטה וועסט לאנד געזעצע.

דער עלטערער פון דער פאמיליע אדער עני מאן איבער 18 יאהר אלט, וועט קענען בעקו־מען א פערמעל אבמהיילונג פון דאמיניאן לאנד אין מאניטאבא, סאסקאטשעוואן אדער אלבערטא.

דער פארשלאג דארף געמאכט ווערען אין די דאמיניאן לענד איינדזשענסי אדער סאב איינדזשנסי פון דיסטריקט. אן אפליקיישאן קען געמאכט ווערען אין אפיס פון לאקאל איינדזשענסי פון דאמיניאן לאנד (נים סאב אגענט) אויף געוויסע קאנדיציאנען.

פליכטען — 6 מאנאטען אויף בעארבייטען די לאנד אין יעדע דריי יאהר. א הויז בעזי־צער קען וואהנען 9 מייל ווייט פון זיין פלאץ אויף א פארם פון נים ווייניגער ווי 80 אקער לאנד אויף געוויסע קאנדיציאנען. א הויז איז נים־ווענדיג אין יעדען פאל סיידען ווען דערוואהנונג איז אויף'ן זעלבען פלאץ

אין געוויסע דיסטריקטען א האמעסטי־דער וועלכער איז אין גוטע אומשטענדען קען קריגען א פערמעל האמעסטעד אדום זיין פלאץ פיר דעם פרייז פון 3 דאלאר א אקער.

פליכטען — 6 מאנאטען וואהנען אויף'ן פלאץ אין יעדע זעקס יאהר ווען די האמס־טעד בעטהט אריין אין קראפט (שוין אריינ־רעכענענדיג די צייט פון דער קנערי) 50 אקער אקסטרא פיר בעארבייטען די צייט פיר קול־טיווירען איז אכטענגיג אין קיים אויב אויס־געפונען דא דער פלאץ איז א זאמריגער אדער א שטיינינדיגער נאכדעם ווי דעפארסעד צו האמסטעד אינספעקטאר.

א פארמער וועלכער האט בעארבייט זיין פארם אין האט פון איהר קיין רעזולטאטען קען נעהמען לאנד אין וועלכען דיסטריקט ער זויל פאר 5 דאלאר אן אקער.

פליכטען — מוז זיצען 6 מאנאטען און יעדע 3 יאהר בעארבייטען 50 אקער און אויס־בילדען א הויז אין ווערטה פון $300.

וו. וו. קארי.

דעפוטי מיניסטער אף אינטעריאר

נ. ב. נים אויטאריזירטע פובליקאַ־ציעס פון דעם אדווערטייזמענט ווערען נים בעצאהלט ווערען.

— 37085

א גליק פאר טאראנטאר אידען

עס האט זיך ערשט ערעפענט א האלפייל ביזנעס פון די בעסטע ענגלישע און יארקשיר וואלענע שטאפען וואו איהר קענט קריגען די בעסטע און שעהנסטע וואריעס פאר מושס אבערקאוטס און פענטס מיט האלפייל פריי זעה. שויך פיילארס פרומינענט ביי נ

J. LUBINSKY
248 Simcoe St Phone Main 6446

צאטראנייזט די איינציגע אידישע ווינדא קלייניג־קאמפאני

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטאריז, אפיסעס און סטאר קלייניג. בעסטע ארבייט צו די בילינסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראקטען מאנאטליך און יעהרליך. טעלעפאנירט 1 אדעלייד סט. אויסט, פאן מיין 7391. ביי־נאכט און זונטאג טע־לעפאנירט קאלערזש 4319.

New York Window Cleaning Co
1 Adelaide E

(פארטזעצונג פון פיידוש 3)

געבען און יעדער איינער וועט זעהען צו בעזייטיגען די בעאמטע פון דעם "חנוך־אינסטיטוטשאן" פון געלד־זארג אום זיי זאלען פריי זיין מיט זייער טהעטיגקייט אבצוגעבען זיך בעסער מיט די אינער־ליכע ערציהונגס אויסבעסערונגען.

באלד וועלען מיר לאזען וויסען דעם עולם די צייט ווען זיי וועלען קענען קו־מען פערשרייבען זייערע קליינע קינדער אין 'גן ילדים", ווייל מיר ערוואַרטען צו ענדיגען אונזער פערבינדונג מיט די נייע צוויי לעהרער אין גיכען.

די פרעס קאמיטע.

פיר איינע איינגעגעס בענעפיט

איהר דארפט נים זוכען דישעס פאר חתונות און פארטיעס, איהר קענט ביי אונז בעקומען צו יעדער צייט.

מיר דעליווערען און מיר קומען אבגעהמען פיר זייער בילינג פרייזען.

ווי אויך קרינט איהר ביי אונז אלערליי דרייגודס, קראקערי, ענעמיעל ענד הארדווערר. פערגעסט נים דעם אדרעס:

169 סענט פעטריק סטריט
געגען איבער קענזינגטאן עוועניו
ס. ב. זמשטיין פראפ.

די נאציאנאל ראדיקאל שולע
עפענט אויף נייע סלאסען און מיר האבען איצט פלאץ פאר א הונדערט נייע קינדער

מיר זיינען מודיע די עלטערן פון אונזערע קאנדידאטען, וועלכע האבען שוין פערשרייבען זייערע קינדער ווי אויך די עלטערען וועלכע ווי־לען פערשרייבען זייערע קינדער זיי זאלען זיך צואיילען ברענגען זייערע קינדער אינ'ם משך פון דער וואך, ווייל אונזערע פלעצער זיינען בעגרע־נעצט.

קינדער ווערען אויפגענומען אלע טאג (חוץ פרייטאג און שבת) פון 10 ביז 12 אין דער פריה און פון 4 ביז 7 נאכמיטאג אין שזהל הויז.

194 בעווערלי סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 8136

אויפמערקזאם

קיין איד דארף נים פערפעהלען צו קומען צום גרויסען

הערצעל מעמאריאל מיטינג

אין יונעווערסעטע שול

זונטאג יולי דעם 4־טען 8 אוהר אוועגד

פראמענענטע רעדנער וועלען רעדען איבער הערצל'ן. אלע זיינען געבע־טען צו קומען. אלעס פריי. קיינע קאלעקשאנס.

זייענים קאנסיל אף טאראנטא

אויפמערקזאם

קיין איד דארף נים פערפעהלען צו קומען צום גרויסען

הערצעל מעמאריאל מיטינג

אין ליריק טהעאטער

זונטאג יולי דעם 4־טען 2 אזיינטר נ. מ.

חבר אלכסנדר האשין

וועט רעדען איבער הערצל'ן אלע זיינען געבעטען צו קומען. איינטריס ביי זילבער קאלעקשאן.

פועלי ציון

טס דאס איין וואך פריי

ער האט געוואגען 26 פונט.

זי איז געווארען שעהן אין לייב.

א וואונדערבארען פלייש־מאכער ערפונדען.

עסט איין וואך סערטאט, פריי און איהר קריגט נייעס לעבען, רייכער בלוט, פעסטערע נערוען, א פערבעסערטען מאָ־גען. סערטאן איז א כח געבער און א פלייש מאכער וואס מען קען קוים אויסגעפינען. אויזענדער מענער און פרויען זיינען פון דעם געזונט אוז שטארק געווארען. ווען קיין מעדיצין האָ טניט גע־האלפען האט סערטאן וואונדער אויפגעטהון. פיעלע שרייבען אונז דאס זיי זע־נען געזונטער, שטארקער, פרישער און שעהנער געווארען דורך סערטאן. עס איז אבסאָלוט זיכער פאר מענער, פרויען און פאר קינדער אויך.

כדי אייך צו איבערצייגען, וועלען מיר אייך שיקען א 50 סענטיגע באקסעל (פאר א וואך) פריי אויב איהר וועט שיקען פער פאסט דיעזען קופאָן און 10 סענט פאר פאסט עקספענסעס. אדער קויפט א האלאר באקסעל דורך אייער דראגיסט. קריגט אייער סערטאן באלד און קוט אין שפיגעל. קריגט פלייש אוז קריגט גע־זונדהייט.

עסט סערטאן איין וואך פריי.

דיעזער קופאָן מיט 10 סענט סטעמפס איז גוט פאר א 50 סענטיגער באקס סערטאן, פריי, אויב איהר האט עס נאָך נים גענוצט בלויז איין באקס פאר איין פערזאן.

Geo. A. Sykes, President, CERTONE COMPANY, 70 Lombard St., Dept. H
TORONTO

דער „אידישער זשורנאל"

אז אדווערטייזמענטס אין „זשורנאל" ברענגען גוטע רעזולטאטען איז דער פאקט, וואס ווער עס דארף אן ארבייטער, ווער עס האט א ביזנעס צו פערקויפען, ווער עס זוכט א פארטנער, אז ווער עס האט א הויז צו פער־קויפען אדער צו פערענטען — אד־ווערטייזט עס אויף דער.

וואנטעד פיידוש

— פון —

אידישען זשורנאל

גיט א קוק אויף די וואנט קאָ־לומס פון „זשורנאל" און איהר וועט זעהען, אז מיר דרוקען יעדען טאג פיעל וואנט עדס. דאס איז דערפאר, ווייל דער „זשורנאל" איז די איינציגע אידישע צייטונג, וואס ווערט גע־דרוקט אין אנטאריא, ווייל זי ער־שיינט גאנץ פריה, גלייך מיט אלע ענגלישע פייפערס און ווייל אן אד־ווערטייזמענט, וואס ווערט אונז גע־געבען ביי נאכט, ברענגט רעזולטא־טען גלייך אויפ'ן נעקסטען פריהמאָר־גען.

דער אידישער זשורנאל

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א ביזנעס, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר האט א הויז צו פערקויפען אדער צו פער־רענטען, אדווערטייזט עס אין „זשורנאל".